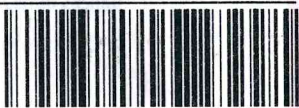




190 09 Praha 900



RR 08123454 7 CZ

DOPORUČENĚ DO VLASTNÍCH RUKOU JEN ADRESÁTOVI☐ NEVRACET, VLOŽIT DO SCHRÁNKY
ULOŽIT JEN 10 DNÍ**Prohlášení doručujícího orgánu:**☒ Adresát byl vyzván k vyzvednutí zásilky a bylo zanecháno poučení.☒ Zásilka byla připravena k vyzvednutí dne: 8-07-2019☐ Zásilka byla vložena do schránky dne:

NEVYŽADÁNO - ZPĚT

Jméno a příjmení pracovníka pošty

razítko

Podpis pracovníka pošty

Odesílatel:

Metrostav a.s. Divize 4
Bystra' 2243
193 00 Praha 9

Adresát:

7-07-2019

Odesílatel:

Metrostav a.s. Divize 4
Bystra' 2243
19300 Praha 9**DORUČENKA**☐ NEVRACET, VLOŽIT DO SCHRÁNKY
ULOŽIT JEN 10 DNÍ

Označení písemnosti (č. j.):

Vyjádření k vyjádření k úhradě faktur

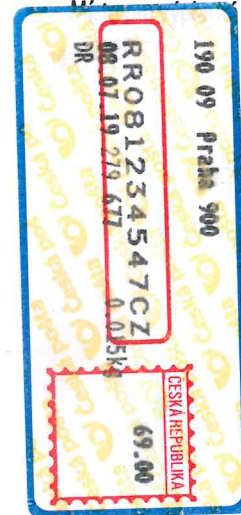
Adresát:

Academical Team s.r.o.
Náměstí přátelství 1518/2
102 00 Praha 10**Prohlášení příjemce zásilky**

Jméno a příjmení příjemce:

Potvrzuji převzetí této zásilky.

Dne: Podpis:



Ing. Jana Trnbova

propišovací otěhlko

Academical Team s.r.o.
Náměstí Přátelství 1518/2, 102 00 PRAHA 10
IČO: 052 73 919

Praha 8. 7. 2019

Č. j. Metrostav a.s.: D4/185/19/Hor

Vyjádření k výzvě k úhradě faktur

Vážení,

dne 28. 6. 2019 byl společnosti Metrostav a.s. doručen dokument označený jako „Academical Team s.r.o. – předžalobní výzva k úhradě faktur“ (dále též jen „výzva“), jehož odesílatelem je JUDr. Jiří Cehák & Mgr. Aneta Eclerová, společná advokátní kancelář. Vzhledem k tomu, že společnost Metrostav a.s. jednoznačně **odmítá v tomto dokumentu tvrzené pochybení při úhradě ceny** za překladatelské a tlumočnické služby dle objednávky č. OP 19041285 (dále též jen „objednávka“) uzavřené se společností Academical Team s.r.o. (dále též jen „zhotovitel“) a **doručenou výzvu považuje za zjevně neoprávněnou**, dovoluje si tímto zaslat stručné vyjádření k věci.

V první řadě si dovoluujeme podotknout, že výzva nám byla zaslána třetí osobou, se kterou není společnost Metrostav a.s. v této souvislosti v žádném právním vztahu. Současně nám nebylo ani žádným způsobem předloženo oprávnění této třetí osoby jednat za zhotovitele ve věci úhrady ceny dle objednávky. Výzvu tak považujeme i s ohledem na tuto okolnost za úkon bez přímého právního významu. Tímto vyjádřením tak současně informujeme zhotovitele o tom, že došlo k zaslání této výzvy a o tom, kdo je jejím odesílatelem.

Pokud snad skutečně existují na straně zhotovitele pochybnosti vztahující se k otázce splatnosti ceny za překladatelské a tlumočnické služby, doporučujeme zhotoviteli, aby se nejprve seznámil s podmínkami úhrady ceny a fakturace, jež jsou závazně sjednány v objednávce. Vzhledem k tomu, že zhotovitel zásadním způsobem nedodržel sjednané podmínky fakturace (včetně např. zaslání na adresu uvedenou v objednávce), byly mu v době splatnosti příslušných faktur tyto faktury vráceny k opravě v souladu s uzavřenou objednávkou. V návaznosti na doručení opravených faktur společnosti Metrostav a.s. na jednu z adres uvedených v objednávce poté běží pro každou z faktur nová doba splatnosti v délce 30 dnů. K dnešnímu dni byly faktury č. 554, 563 a 565 zhotoviteli již uhrazeny. Dovolujeme si v této souvislosti poznamenat, že obecně není zájmem společnosti Metrostav a.s. jakkoli blokovat úhradu ceny za řádně provedené práce či poskytnuté služby, což dokládá skutečnost úhrady dotčených faktur. V otázce úhrady ceny byly nicméně mezi stranami objednávky sjednány závazné podmínky, přičemž **až jejich splněním vzniká nárok na zaplacení ceny**. Z povahy věci tak bylo odpovědností zhotovitele zajistit řádné splnění předpokladů pro vznik nároku na zaplacení ceny, což zhotovitel učinil až dodatečně na základě upozornění, a to i tak ne zcela, faktury opět nebyly doručeny na uvedenou adresu.

Přestože na tomto místě nebudeme v podrobnostech shrnovat průběh dosavadní fakturace, jsme z opatrnosti nuceni zhotoviteli sdělit, že údaje uvedené ve výzvě neodpovídají skutečnosti. Jak bylo již uvedeno výše, ve výzvě uvedené termíny splatnosti faktur nejsou správné zejména proto, že původně zaslané faktury nesplňovaly podmínky sjednané v objednávce a nárok na zaplacení ceny tak zhotoviteli vznikl podstatně později, než jak uvádí výzva. Tyto skutečnosti výzva zcela ignoruje.

Společnost Metrostav a.s. dále odmítá hradit jakoukoli „odměnu za právní služby“. Odhlédneme-li na tomto místě od toho, že je vytvoření výzvy v této podobě zcela banálním administrativním jednáním, k jehož provedení zjevně není nutné vyhledávat právní pomoc, je na základě výše uvedených skutečností zjevné, že byla výzva v takové podobě zaslána neoprávněně. I s ohledem na obsah výzvy, ve které mimo jiné zcela chybí jakákoli argumentace vztahující se k samotné podstatě práva zhotovitele na úhradu ceny, a která obsahuje též zjevné chyby (např. datum vystavení faktury č. 554), považujeme tento požadavek (v případě, že byl skutečně uskutečněn na základě pověření od zhotovitele) za zjevný exces.

Na závěr si dovoluujeme poděkovat zhotoviteli za dosavadní spolupráci.

S pozdravem



.....
Ing. Marián Šroba
Vedoucí provozu zemních prací divize 4
Metrostav a.s.